

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1936-1937.	N° 157		ZITTINGSJAAR 1936-1937.
	SÉANCE du 3 Mars 1937	VERGADERING van 3 Maart 1937	

PROJET DE LOI

relatif à la pension des Gouverneurs de province
et des Commissaires d'arrondissement.

PROJET TRANSMIS PAR LE SÉNAT ⁽¹⁾.

Article premier.

L'article 1^{er} de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques est complété comme suit :

« Toutefois, pour les gouverneurs de province et les commissaires d'arrondissement, la durée minimum des services rendus en cette qualité est fixée respectivement à 7 et 15 années ».

Art. 2.

Sans préjudice de l'application de l'article 5 de la loi du 21 juillet 1844, les gouverneurs de province atteints d'infirmités qui les mettent définitivement hors d'état de continuer leurs fonctions, peuvent être admis à la pension s'ils comptent au moins 5 années de service dans les dites fonctions.

Art. 3.

Les alinéas ci-après sont ajoutés à l'article 8 de la loi du 21 juillet 1844 :

« Les pensions de retraite des gouverneurs de province et des commissaires d'arrondissement sont établies à raison respectivement de 1/12^e et 1/25^e de la dite moyenne quinquennale pour chaque année de service dans ces fonctions.

» A partir de la 8^e année de service dans les fonctions de gouverneur de province et de la 16^e dans les fonctions de commissaire d'arrondissement, le coefficient annuel est ramené à 1/60^e ».

Art. 4.

Le maximum absolu de 60,000 francs prévu par

⁽¹⁾ Voir :

Documents du Sénat :

N° 120 : Projet de loi.

N° 133 : Rapport.

Annales du Sénat :

Séances des 25 février et 2 mars 1937.

WETSONTWERP

betreffende het pensioen van de Provinciegouverneurs en de Arrondissementscommissarissen.

ONTWERP
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT ⁽¹⁾.

Eerste artikel.

Artikel 1 van de algemeene wet van 21 Juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen wordt als volgt aangevuld :

« Evenwel wordt, voor de provinciegouverneurs en de arrondissementscommissarissen, de minimumduur van de in deze hoedanigheid bewezen diensten respectievelijk op 7 en 15 jaar gesteld ».

Art. 2.

Onverminderd de toepassing van artikel 5 der wet van 21 Juli 1844, kunnen de provinciegouverneurs behept met gebreken welke hen definitief buiten staat stellen om hun ambt verder te bekleeden, in rust worden gesteld, zoo zij ten minste 5 jaar dienst in bedoeld ambt tellen.

Art. 3.

Aan artikel 8 der wet van 21 Juli 1844 worden volgende alinea's toegevoegd :

« De rustpensioenen van de provinciegouverneurs en de arrondissementscommissarissen worden vastgesteld naar rato respectievelijk van 1/12^e en 1/25^e van bedoeld vijfjarig gemiddelde voor elk jaar dienst in dit ambt.

» Van het 8^e jaar dienst af in het ambt van provinciegouverneur, en van het 16^e in het ambt van arrondissementscommissaris, wordt de jaarlijksche coëfficiënt op 1/60^e gebracht. »

Art. 4.

Het volstrekt maximum van 60,000 frank voorzien

⁽¹⁾ Zie :

Documenten van den Senaat :

N° 120 : Wetsontwerp.

N° 133 : Verslag.

Handelingen van den Senaat :

Vergaderingen van 25 Februari en 2 Maart 1937.

H.

l'article 8 de l'arrêté royal n° 16, du 15 octobre 1934 n'est pas applicable aux pensions des gouverneurs de province.

Art. 5.

La présente loi entrera en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur*.

Bruxelles, le 2 mars 1937.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

Paul BOËL

DOUTREPONT.
F. DEMETS.

bij artikel 8 van het Koninklijk besluit n° 16 van 15 October 1934, is niet van toepassing op de pensioenen van de provinciegouverneurs.

Art. 5.

Deze wet treedt in werking, den dag waarop zij in den *Moniteur* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 2 Maart 1937.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen.